

La asamblea informa

El día 11 de diciembre de 1997 se celebró en los locales de Lærerfobundet de Oslo y Akershus, Pilestredet 57, 2, una nueva reunión de «Fagforum for fremmedspråk», español

En esta ocasión, el programa cultural estuvo a cargo de Arild Auberg del instituto «Greåker vgs», que habló de un proyecto escolar en El Salvador, puesto en marcha por su iniciativa hace ya algunos años y apoyado económicamente por los alumnos del colegio de enseñanza secundaria en el que trabaja. Tras hacer un breve resumen de la historia social y política más reciente de El Salvador, Arild Auberg ilustró su intervención con diapositivas que él mismo había tomado durante sus visitas a aquel país, mostrando la escuela y los alumnos cuya escolaridad patrocina sus estudiantes. La charla, impregnada de empatía y calor humano, brindó a los presentes un buen ejemplo de solidaridad con la pro-blemática social de

América Latina.

Presentado el nuevo número de **El Boletín** y concluido el orden del día de la convocatoria, los asistentes, una decena de profesores de español, se trasladaron a la salita contigua, donde pudieron degustar tacos con carne picada picante y diversos tipos de ensalada y bebidas. Se agradeció a Bente Opsahl tan amable - y sabrosa - aportación al programa social de la tarde.

En esta atmósfera relajada fue una vez más posible intercambiar experiencias profesionales para inspiración y gusto de todos los participantes.

La próxima reunión tendrá lugar a principios de junio.

Redacción:

José María Izquierdo, Bente Andenæs Opsahl y Luna de Torres

Correspondencia:

José María Izquierdo. Totengata 16. 0658 Oslo 6
Tlf./Fax: 22682573 - Correl: sskjaer@online.no



Dibujo de Federico García Lorca

¡Atención Lorquianos 1998 es el año de Federico!

Luna de Torres

La comisión encargada de organizar los actos del centenario del nacimiento de Federico García Lorca, cuya presidencia ocupa Jaime García Añoveros, ha aprobado una infinidad de actos - representaciones teatrales, ediciones, congresos, exposiciones, proyectos cinematográficos - que se desarrollarán en todo el mundo a lo largo de 1998.

Sigue a continuación una selección de los mismos:

Exposiciones:

- Granada y Federico García Lorca. Se inaugurará en abril en Granada y más tarde en Madrid, Barcelona y varias ciudades andaluzas.
- Federico García Lorca: vida pública, historia privada. Se inaugurará en el centro Reina Sofía de Madrid en el mes de junio y luego viajará a Granada. **Una versión reducida se mostrará en el extranjero.**
- Federico García Lorca (imágenes, p...
- Festival de música de Granada. Del 19 de junio al 5 de julio se ejecutarán piezas musicales inspiradas en Lorca.

abras). Exposición itinerante. Una copia se presentará en Granada.

- La escena lorquiana. Decorados y vestuarios originales de Dalí, Caballero, Ontañón y otros. Apertura prevista en Fuente Vaqueros (Granada).
- *Los putrefactos*. Dibujos de Lorca y Dalí realizados entre 1925 y 1927. Abril-junio, Barcelona.

Cine:

- *Viaje a la Luna*. Guión cinematográfico escrito por Lorca. Selección de Frederic Amat. Estreno en lugar sin determinar, primer trimestre de 1998.
- *Yerma*. Largometraje. Adaptación de Pilar Távora. Se rodará en Andalucía.

Congresos:

De marzo a noviembre, en las universidades de Murcia, Pompeu Fabra de Barcelona, Granada, Ávila, Sevilla, Autónoma de Madrid y Parma.

Ediciones:

- Edición crítica de la obra de Lorca, con las variantes y tachaduras de todos los manuscritos, a cargo de diversos especialistas.
- Federico García Lorca, vida y obra.
- Recorrido interactivo en CD-ROM. Sobre la biografía del poeta, elaborada por Christopher Maurer, que aparecerá este primer trimestre.
- Biografía: Manuel Rivas ha escrito una dedicada a los niños.

Proyectos multidisciplinares:

- Entre mayo y junio se reunirán en Granada los Nobel de Literatura para interpretar la obra de Lorca.
- De Granada a la luna. Exposiciones, conciertos y publicaciones. Patrocinado por la Junta de Andalucía. Se presenta en Granada entre abril y junio.
- Diálogos con la luna. Importante programa formado por montajes teatrales, conciertos, danza y ediciones facsimilares que llevará a cabo la Universidad de Extremadura.

Espectáculos:

- Conferencias escenificadas. Una serie de montajes dirigidos por Lluís Pasqual sobre dos conferencias de Lorca relativas a las nanas y a las canciones populares. Se estrenan en Sevilla y Granada en primavera.
- **La Barraca.** Recorrido por los pueblos de España con un espectáculo basado en textos de Lorca.
- *12 de marzo, Teatro Español.* Espectáculo que recrea la conmemoración en 1935 de las 100 representaciones de *Yerma*. Teatro Español de Madrid en la misma fecha.
- *Así que pasen cinco años.* De Juan Ollé. Estreno en junio, en Barcelona.
- Festival de Música de Granada. Del 19

de junio al 5 de julio se ejecutarán piezas musicales inspiradas en Lorca.

- Conciertos en la Huerta de San Vicente. Elvis Costello y el cuarteto Brodsky interpretan canciones basadas en *Poeta en Nueva York*. 12 de junio.
- *Diván del Tamarit.* Carlos Cano ha puesto música a los 21 poemas del libro con arreglos de Leo Brower.
- Mario Maya. Estrena un ballet basado en el *Llanto por Ignacio Sánchez Mejías*. Sin determinar.
- Julio Bocca presenta en Granada el 29 de abril un espectáculo basado en la misma obra.



Editorial

Volvemos a insistir en la necesidad de que nos enviéis mensajes electrónicos para establecer una lista de discusión de los profesores de español. Ya somos muchos los que estamos registrados en la Base de datos de la *Asociación Noruega de Profesores de Español* y es necesario que nos pongamos en movimiento. Una buena forma es utilizar los ordenadores de los institutos donde impartimos la docencia y empezar a construir la lista. El núcleo fundamental de la *Asociación*, por las características propias de Noruega y de nuestros propios de trabajo, tiene que ser, de momento, la comunicación a través del correo electrónico e Internet/La red. Una buena lista no solo nos puede servir para

culados organizativamente, sino que también puede convertirse en un formidable instrumento de trabajo por medio de la discusión y del compartir experiencias didácticas. A través de la lista podemos también obtener y seleccionar información vinculada con la enseñanza del español, como becas, viajes baratos, intercambios vía la Unión Europea, programas de ayuda, información acerca de materiales didácticos, libros, películas etc... Una vez establecida la lista podremos diseñar nuestra propia página electrónica con nuestros datos y con las conexiones necesarias con las redes que el hispanismo esta tejiendo en todo el mundo.

Por eso te pedimos que **fotocopies y difundas** este boletín y que rellenes, recortes y nos envíes la ficha de la página 12 lo más rápidamente posible. **Gracias.**

La Asociación Cultural



Desde hace ya varios meses se han iniciado los trámites para la creación de una *Asociación Cultural Hispanista*. Su objetivo es la difusión de la cultura hispánica de las Américas y España en Noruega.

De momento la «Promotora» de esta asociación ha enviado unas trescientas cartas a miembros de las comunidades hispano-americanas y española así como a hispanistas noruegos. Junto a la carta se han enviado una descripción de los objetivos inmediatos de la asociación y unos formularios para ser rellenos. Todo el proceso se basa en un modelo democrático y participativo que confluirá después del verano en una **Asamblea Constituyente** que elegirá la gestora que

financiación y el primer plan de actividades. La *Asociación* es de carácter abierto teniendo como único objetivo la promoción de la lengua española y de las culturas hispánicas. Su nombre provisional es *Asociación Cultural Hispanista Lope de Vega* y todos los que quieran ponerse en contacto con la promotora deben hacerlo a través de :

José María Izquierdo

Totengata 16, 0658 Oslo

Tlf. 22682573

Correl/epost: sskjaer@online.no
o

Luna de Torres

Hegdehaugsvn. 11, 0369 Oslo

Tlf. 22698844

Correl/epost: Luna@online.no

La Red

Posibilidades de la World Wide Web en la enseñanza del español como lengua extranjera.

Julián Cosmes-Cuesta

julian.cosmes@Treider.no
Otto Treiders Handelsskole, Oslo

Muchos profesores nos hemos dado cuenta de que la Web puede ser una fuente de recursos maravillosa en la enseñanza de idiomas.

La actitud del profesor a la hora de enfocar sus clases puede variar mucho, pero la postura más inteligente y más práctica es la de conocer y manejar, de forma crítica y reflexiva, el mayor número posible de material ya existente y buscar y seleccionar aquel que más y mejor se ajuste a las necesidades reales de nuestros estudiantes, y readaptarlo si nos hiciera falta con aportaciones personales.

Sabemos que la motivación es una de las claves del aprendizaje. Los profesores de lenguas extranjeras debemos estar atentos a la actualidad

Nos da la posibilidad de escribirnos con una persona que está aprendiendo nuestro idioma, y nosotros el suyo. Ideal para alumnos con cierto nivel. Con ejercicios guiados, posibilidad de hacer consultas y de que te corrijan. Hay muchas combinaciones, hasta ahora no hay ninguna español-noruego, pero se puede empezar.

<http://www.slf.ruhr-uni-bochum.de/email/idxesp00.html>

* *Lista de distribución en castellano:* <http://www.rediris.es/list/buscon.es>

* *Intercultural E-Mail Classroom Connections:*

<http://www.stolaf.edu/cgi-bin/iecc-count-countries?which-list=iecc>

* *Pen-Pal Connection.* Tiene una base de datos con 20.061 nombres y podemos buscar a la persona con las que nos vamos a escribir con las características que nosotros queramos (país, edad, idioma, nombre...).

<http://alberti.crs4.it/pen-pal/>

* *Spanish Speaking Pen-Pals. Amigos hispano parlantes.* Mensajes cortos con la dirección de gente que quiere mantener correspondencia en español:

<http://www.inetworld.net/eac/penpal.htm>

y usarla como reclamo para captar la atención y el interés de nuestros alumnos, para ayudarles en su proceso de aprendizaje. Casi todo lo que se encuentra impreso se puede encontrar en la Web (diccionarios, libros, fo-lletos, periódicos, fotos, etc). La internet nos ofrece la actualidad de la información en todo el mundo que de otra manera sería difícil conseguir, nos pone en contacto con todas las variedades del español.

La cantidad de material y de información de toda clase que la internet pone a nuestro alcance es ahora enorme y sigue creciendo. Cada día es mayor el número de escuelas que están conectadas a la red ("Internet logra en tres años la penetración que la Tv alcanzó en 15". Diario *El País*, 19 de febrero de 1998). Las posibilidades son muchas y estamos empezando a descubrirlas.

Buscar información en el ciberespacio es una labor para la que se requiere tiempo y grandes dosis de paciencia y perseverancia. Con este artículo quiero compartir y dar a conocer algunas direcciones Web que podemos emplear en nuestras clases de español.

¡Adelante y sin miedo!



2) GENERAL SOBRE EL ESPAÑOL. RECURSOS PARA PROFESORES Y ESTUDIANTES DE ESPAÑOL

* *Texts for Learners and Teachers of Spanish. Department of Spanish, Birkbeck College
Consejería de Educación, Spanish Embassy in London:*

[http://www.bbk.ac.uk/Departments/Spanish/TeclaHome.html/](http://www.bbk.ac.uk/Departments/Spanish/TeclaHome.html)

* *El Mundo Es Mi Sueño. Beverley J. Clinch, Woodmont High School, Spanish. Esta señora ha hecho un enorme trabajo y en su página es posible encontrar de todo y todo muy interesante.*

<http://www.concentric.net/~Bev1/span.shtml>

* *West Coast Online, Inc. Tiene una lista completísima de recursos de todo tipo que también encontramos en otras direcciones. Muy recomendable y en muchos idiomas:*

<http://www.wco.com/~ejia/EDU/langua3.htm>

* *Recursos para estudiantes de español:*

<http://www.linguistic-funland.com/spanweb.html>

* *La página del idioma español. General y cada día más completa (gramática, periódicos...)*

<http://www.el-castellano.com/>

* *Assunta Montes de Oca de Marshall. Otra dirección muy recomendable por su variedad.*

<http://www.nacnet.org/assunta/>

* *Página de la lengua española. Muy completa. Con conexiones a instituciones, publicaciones, diccionarios, debates, cursos, gramática, literatura, buscadores...):*

<http://www.spaintop.com/espagnol/espagnol.html>

* *The human-languages page. Con muchísimos recursos en todos (?) los idiomas del mundo. Lengua, literatura, comunicación, diccionarios, pedagogía..., inagotable.*

<http://www.june29.com/HLP/>

* *Recursos en español de la interred. Con conexiones a periódicos de España y América, radio y mucho más y muy variado ...)*

http://www.ups.edu/faculty/velez/Span_201/INTERNET.HTML

* *Language Departments and Programs at Washington University in St. Louis, Department of Romance Languages. Interesante además para los profesores.*

<http://www.artsci.wustl.edu/~langlab/Spanish.html>

<http://www.studyspanish.com/links/recvip.htm>

* *Oxford University Language Centre: <http://info.ox.ac.uk/departments/langcentre/>*

* *The spanish page at George Mason University:*

<http://mason.gmu.edu/~eromanme/wwwdept/sp-leng.htm>

* *The University of Sussex Language Centre. Internet Resources for Spanish:*

<http://www.sussex.ac.uk/langc/spanish.html>

* *Universidad de Houston:*

<http://www.hfac.uh.edu/mcl/modern/WEBRES/spanish/LANG/SLANG.HTM>

* *Language Resources: <http://www.mellon-nwlc.org/resources.html>*

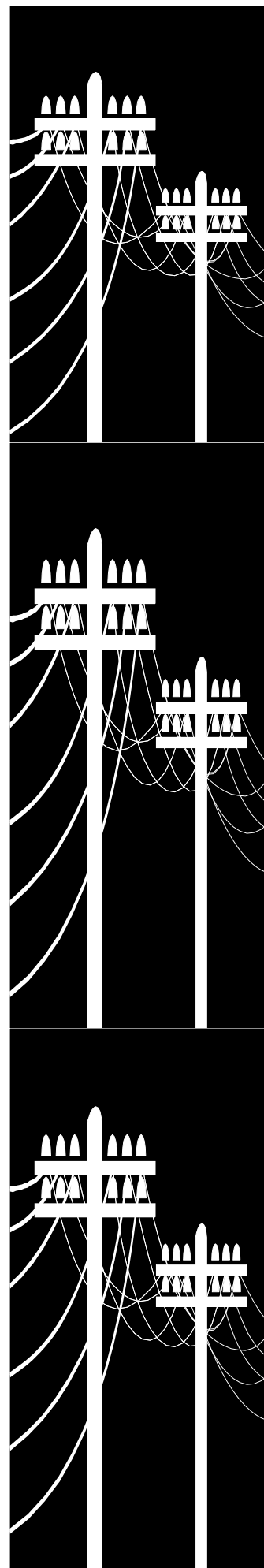
* *Spanish internet resources, Brandeis University:*

<http://staff.feldberg.brandeis.edu/~tabron/sp105.html>

* *Mining Company, spanish language: <http://spanish.miningco.com/>*

* *Georgetown University: <http://www.georgetown.edu/centers/LLT/home.html>*

3) GRAMÁTICA Y EJERCICIOS



Debemos considerar la World Wide Web como un complemento y no como un sustituto de las clases que preparamos los profesores. Nuestra tarea puede consistir en combinar nuestros conocimientos lingüísticos y didácticos con los atractivos y posibilidades de la WWW, para elaborar el material de trabajo que nuestros alumnos van a utilizar.

Podemos así encontrar material de apoyo y consulta, ejercicios ya preparados y accesibles de tipo gramatical clásico o interactivos más novedosos, listas de palabras y verbos, etc.

Claro que todo no tiene la misma calidad, incluso podemos encontrar cosas llenas de faltas de ortografía y explicaciones gramaticales inverosímiles. Cualquiera puede poner cosas en la red, muchas veces con más buena voluntad que rigor.

Os presento una selección de lo que me parece más útil y riguroso.

* *Gramática española en español, según la Real Academia Española de la lengua:*
<http://csgwww.uwaterloo.ca/~dmg/espanol/gramatica.html>

* *Ejercicios de gramática española.* Muy bien hecho. Textos, diálogos en los que el alumno tiene que escribir las palabras que faltan. Para practicar verbos, pronombres, pasados... Mis alumnos de Otto Treiders Handelsskole los hacen y les gustan mucho.
<http://mld.ursinus.edu/~jarana/Ejercicios/>

* *Ejercicios de gramática básica.* Interactivos, muy recomendable para los niveles iniciales. Fueron un éxito con mis alumnos.
<http://www.studyspanish.com/tutorial.htm>

* *Gramática y ortografía española.* Gramática, diccionarios, juegos:
<http://php.indiana.edu/~jsoto/lengua.html>

* *Comp-jugador.* ¡Impresionante! 10.000 verbos españoles conjugados en todos sus tiempos:
<http://csgwww.uwaterloo.ca/~dmg/lando/verbos/con-jugador.html>

4) DICCIONARIOS

* *Diccionario Anaya de la lengua:* <http://www.anaya.es/dict/Buscar?act=HAnaya.html>

* *On-line dictionaries.* 400 diccionarios en 130 idiomas diferentes, ¿alguien da más?:
<http://www.bucknell.edu/~rbeard/diction.html>

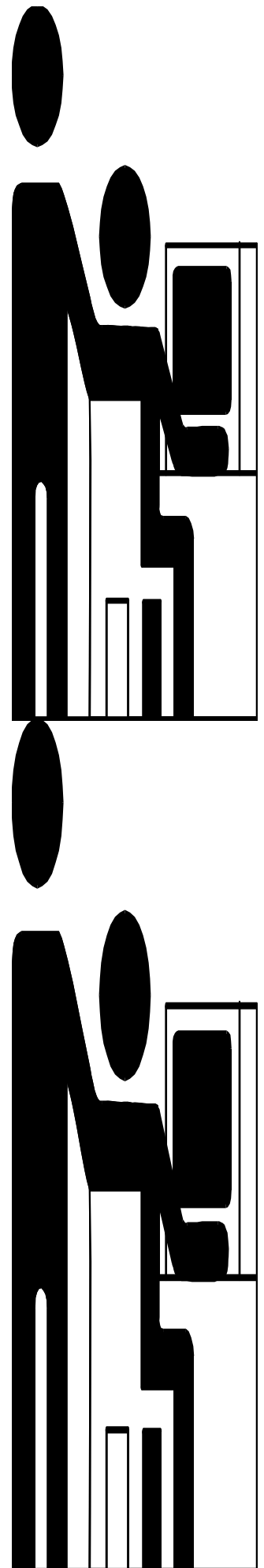
* *Free online language courses.* Lista de diccionarios en muchos idiomas, bilingües y monolingües:
<http://rivendel.com/~ric/resources/coursead.html>

* *Diccionario Capital de español comercial.* También en francés, inglés y alemán.
<http://www.capitaldictionary.com/index.asp?IdiomaInterface=1>

5) GENERALES SOBRE HISPANOAMÉRICA

En estas direcciones podemos encontrar conexiones de lo más variadas principalmente sobre todos los países de Latinoamérica. Inagotable.

* *Latino resources on the net:* <http://www.fishnet.net/~karenm/latino.html>



* *Mundo latino*: <http://www.mundolatino.org>

6) GENERALES SOBRE ESPAÑA

Con todo lo imaginable y con muchas sorpresas.

* *España al desnudo*: <http://ibgwww.colorado.edu/~gayan/spain.html>

* *Spain and spanish in the net*. Con buscadores en español, las páginas amarillas de la guía de teléfonos, periódicos, museos, instituciones, etc: <http://gias720.dis.ulpgc.es/spain.html>

* *Sí, España. Embajada de España en Canadá*: <http://www.docuweb.ca/SiSpain/>

* *The real Spain directory*: [http://realspain.com/cgi-win/realspn.exe/0\\$4](http://realspain.com/cgi-win/realspn.exe/0$4)
<http://tuspain.com/>
<http://www.revistaweb.com/>

* *Rediris*. Nos ofrece conexiones con todos los organismos oficiales, universidades, museos, periódicos, bancos, etc, todo el que está en la internet en España. Cada Universidad nos ofrece gran variedad de conexiones. Indispensable. <http://www.rediris.es>

* *Ministerio de Educación y Cultura de España*. Con bases de datos sobre cine, literatura, escuelas de idiomas, etc, etc. Otra dirección indispensable. <http://www.mec.es>

7) LITERATURA Y REVISTA

En las direcciones que presento podemos encontrar material para alumnos que tengan un buen nivel de lengua. Igualmente se pueden conseguir textos que no se encuentran en las librerías que frecuentamos. Nuevos creadores, clásicos, que nos enseñan y ayudan a mantener nuestro nivel de competencia en español.

* *Proyecto Sherezade*. Una revista electrónica que edita cuentos y relatos cortos de autores de todo el mundo de habla hispana. Tiene base de datos y se pueden leer los números atrasados, explicaciones de vocabulario, con ejercicios de comprensión y gramaticales, con las correcciones; comentarios de textos, teatrillos.

Cuentos preciosos. Ideal para alumnos con buen nivel, o como material de lectura para los profesores.

<http://www.princeton.edu/~enriquef/undia/access.html>

* *Idiomaní*. Ensayos, artículos muy interesantes sobre lengua y literatura, didáctica, sociedad, etc. No sólo referidos al español. Recomendable. <http://shop.logos.it/idiomania/>

* *Latino literature web page*. Autores nuevos y clásicos de Hispanoamérica.

<http://www.ollusa.edu/alumni/alumni/latino/latinoh1.htm>

* *Periódico Hispanidad*. Periódico electrónico que sólo se encuentra en la internet:

<http://www.hispanidad.com/>

* *Universal del libro*: <http://universal-libro.home.ml.org>

8) PARA PROFESORES

En muchas de las siguientes direcciones encontramos foros de debate, artículos sobre didáctica, experiencias con el uso de la internet y el correo electrónico en la enseñanza.

Gran parte es en inglés, pero se puede encontrar mucho también en otras lenguas.



* Instituto Cervantes: <http://www.cervantes.es/>

* Embajada de España en Londres: <http://www.spanishembassy.org.uk/education.office/>

* Lista de distribución en castellano: <http://www.rediris.es/list/buscon.es>

* *Teaching with the internet*. Con direcciones de asociaciones de profesores, recursos, ideas, artículos referidos al uso de las nuevas tecnologías en la enseñanza:

<http://www.furman.edu/~pecoy/teaching.htm>

* *The linguist list*: <http://www.linguistlist.org/>

* *Foreign Language Teaching Resources*. Experiencias, artículos sobre didáctica con internet:
<http://babel.uoregon.edu/yamada/forlang.html>

* *Tom Duggan. Teacher Resource Sites on the web*:
<http://www.gis.net/~tpduggan/teach.html>

9) ESCUELAS Y CURSOS DE ESPAÑOL

Para ayudar y poder dar información a todos nuestros alumnos que quieran hacer un viaje de estudios en España o en otro país de Latinoamérica.

* *Cursos de español para extranjeros*. Base de datos del Ministerio de Educación y Cultura de España con direcciones de todas las Universidades y escuelas, públicas y privadas, que organizan cursos de español para extranjeros. Muy completo: http://www.mec.es/esp_ext/

* *Escuelas de español en el mundo*. No es muy completo en lo que se refiere a España, pero nos da propuestas de escuelas en América del Sur y en todo el mundo:

<http://www.txinfinet.com/mader/ecotravel/schools/schoolist.html>

To: sskjaer@online.no

From: "Marta Higuera" <martahig@cervantes.es>

Subject: Bienvenidos al foro didácticoX-UIDL: 6a918a67d7b9ed07b7002a96254e7346

Estimado José María: He leído en el boletín de ASELE la noticia de que están organizando una asociación de profesores de español como lengua extranjera en Noruega y quería darles la bienvenida al foro didáctico del *Centro Virtual Cervantes* y animarles a que participen en él. La dirección es: http://cvc.cervantes.es/foros/foro_did En breve vamos a abrir un tablón en el que hablaremos de materiales, congresos, becas, revistas... Pueden enviar ahí la reseña de su revista y les agradeceríamos también que nos enviaran un ejemplar. También les invito a dar un paseo virtual por todo el CVC, en el que encontrarán muestras de materiales didácticos, actividades culturales y las mejores páginas en Internet, en la sección "Oteador": <http://cvc.cervantes.es> Esperamos que esta iniciativa del Instituto Cervantes sea de utilidad para todos los profesores de Noruega. Si quieren recibir información actualizada sobre el CVC, les recomiendo que se registren en la siguiente dirección: <http://cvc.cervantes.es/registro>

Un saludo cordial

Marta Higuera García

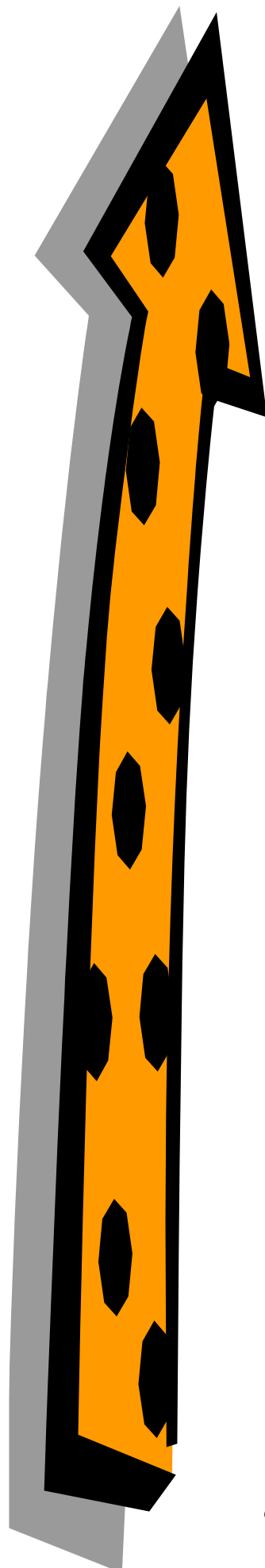
Moderadora Foro didáctico Centro Virtual Cervantes

Instituto Cervantes, Libreros 23, 28001 Alcalá de Henares, Madrid-España

telf.: + 34 1885 61 28 fax: + 34 1 883 08 14

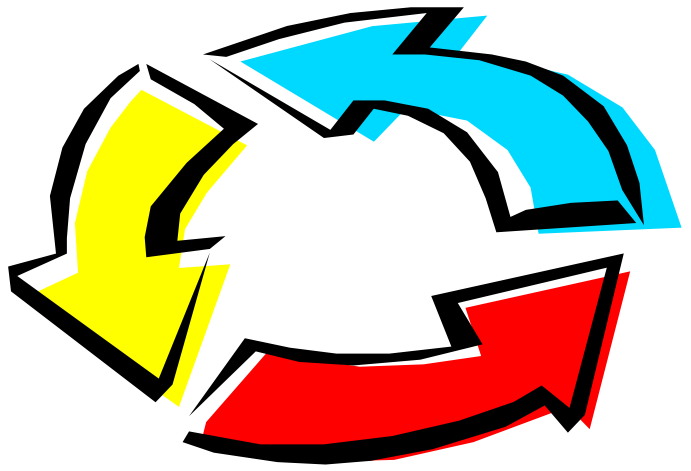
Correo electrónico: martahig@cervantes.es

<http://cvc.cervantes.es>



Correl@

De los muchos mensajes por correo electrónico recibidos seleccionamos los dos siguientes:



To: sskjaer@online.no
From: Peter_Rohde_Jensen@fc.skolekom.dk (Peter Rohde Jensen)
Subject: Saludos

Peter Rohde Jensen
Nyvej 3, st.th.
1851 Frederiksberg C
Dinamarca
peter_rohde_jensen@fc.sdb.dk

José María Izquierdo
Asociación de profesores de español de Noruega

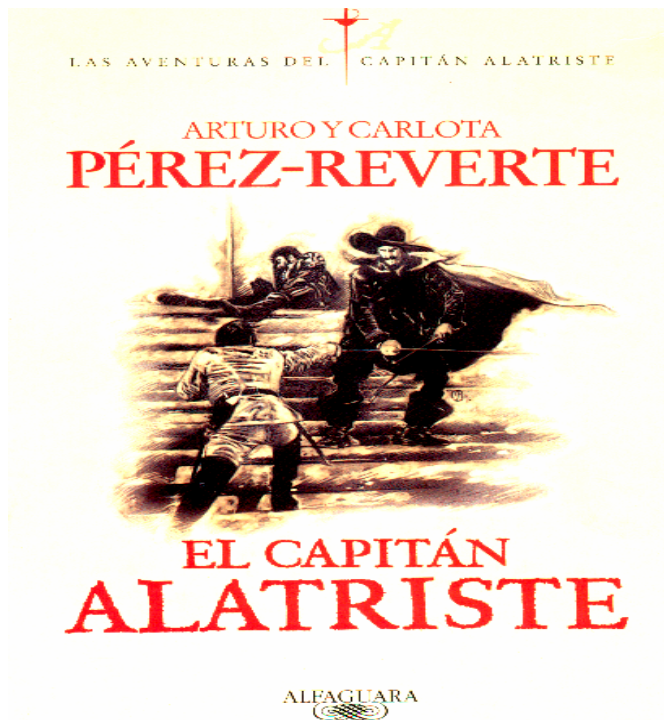
Estimado colega:

A través del boletín de ASELE nos hemos enterado de la fundación de una asociación hermana en Noruega. Nos interesa mucho estar en contacto con vosotros y saber más sobre la enseñanza del español allí. ¿Cuántos profesores sois y cuántos alumnos tenéis? ¿En qué niveles se imparte el español? ¿Cuál es la formación de los profesores?

Os puedo contar un poco de nosotros: Somos unos 450 profesores, unos 350 de gymnasium etc. y unos 100 de handelsskoler. Los alumnos se reparten con unos 13.000 en gymnasier etc. y unos 4.000 en handelsskoler. Aproximadamente un 20 % de los alumnos de gymnasier eligen español, que tiene estatus de segundo idioma extranjero para los alumnos de ciencias (matematisk linie) y tercero para los de lenguas (sproglig linie), junto con alemán, francés, ruso, italiano y japonés.

Para sproglig linie es necesario seguir con el segundo idioma extranjero de primaria (alemán o francés).

Con un cordial saludo
Peter Rohde Jensen



«En tiempos de nuestro Cuarto Felipe la taberna era una de las cuatrocientas donde podían apagar su sed los 70.000 vecinos de Madrid -salíamos a una taberna por cada 175 individuos-, sin contar mancebías, garitos de juego y otros establecimientos públicos de moral relajada o equívoca, que en aquella España paradójica, singular e irrepitible, se veían tan frecuentados como las iglesias, y a menudo por la misma gente.»

Arturo Pérez -Reverte (Cartagena, 1951) novelista y reportero español de prensa, radio y televisión. La destreza como novelista de Pérez-Reverte es bien conocida a través de novelas como *El húsar* (1986), *El maestro de esgrima* (1988), *La tabla de Flandes* (1990), *El Club Dumas* (1992), *Territorio Comanche* (1994) o *La piel del tambor* (1995). La obra de este escritor cartage-nero ha sido llevada al cine y traducida a más de catorce idiomas.

Pérez-Reverte se ha sumado a una corriente de narradores que pretenden recuperar para la memoria colectiva española sus siglos de oro y lo está haciendo por medio de la elaboración de una serie novelística con un personaje común: El capitán Diego Alatríste.

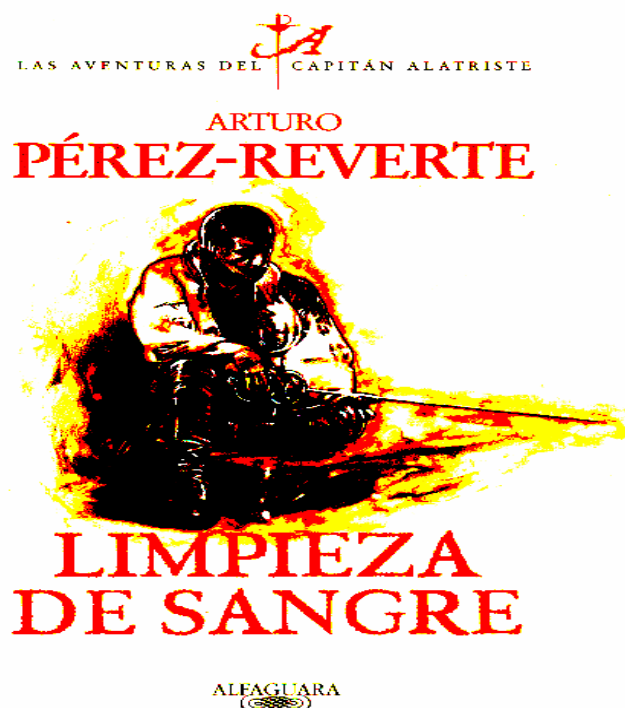
La historia de Alatríste es la de un soldado veterano de los tercios de Flandes que vive como espadachín a sueldo en el Madrid del siglo XVII.

Sus aventuras nos introducen con un ritmo trepidante en las intrigas palaciegas de la Corte de una España en decadencia política, pero en plena edad áurea en lo que respecta a las artes y la literatura. Las emboscadas en las callejas de Madrid, las tabernas donde Quevedo compone sus poemas y maquina sus afrentas a Góngora, los corrales de comedias donde se representan las obras de Lope

de Vega y a las que asiste el propio Lope y el rey de España son los escenarios de las aventuras de Alatríste y su escudero Íñigo Balboa frente al inquisidor fray Emilio Bocanegra, el asesino a sueldo Gualterio Malatesta, el secretario del rey, Luis de Alquezar y personajes históricos como el Conde Duque de Olivares o el rey Felipe IV.

La recuperación de los Siglos de Oro españoles no se hace desde la retórica triunfalista a la que nos tenía acostumbrados las autoridades franquistas, ni desde su mera negación crítica, sino mostrando las miserias y los logros de la época: *«aquella pobre España nuestra, todavía poderosa y temida en el exterior, pero tocada de muerte en el alma.»*

Ni que decir tiene que recomendamos la lectura de las dos entregas aparecidas en el mercado a los estudiantes universitarios y profesores de español por la enorme información que se ofrece de la época desde una intriga fascinante. Y recomendamos su traducción al noruego lo que serviría para popularizar una época que, por razones históricas e ideológicas, es lamentablemente des-conocida en Escandinavia.



O

El boletín es una
publicación
informativa
semestral de los
enseñantes de
español de
*Lærerforbundet
Oslo y Akershus*



Para iniciar el funcionamiento de la Asociación Noruega de Profesores de Español necesitamos que enviéis a José María Izquierdo (Totengata 16, 0658 Oslo. sskjaer@online.no) los siguientes datos:

Nombre y apellido: _____

Nombre y dirección del Centro de trabajo: _____

Dirección electrónica: _____